

■ PRÉPARÉS POUR LE TÉLÉTHON À HAUTE-KONTZ



Dorés, croustillants et parfumés à souhait, les spritz sont de surcroît proposés à la vente pour la bonne cause ! Photo RL

Spritz à volonté

Chaque année début décembre la caravane officielle du Téléthon fait un crochet par le village de Haute-Kontz et l'équipe municipale lui remet l'argent récolté lors de la manifestation qu'elle organise salle René-Lambinet. Les sportifs du cru accompagnent dans la foulée et au pas de course le cortège jusqu'au village voisin. Depuis quatre ans, sur une idée originale d'un élu, pâtissier de son métier, s'organise en amont de cette manifestation une autre journée, à l'abri des regards, entièrement consacrée à la fabrication de spritz. Trois adultes s'activent en cuisine cependant qu'une demi-douzaine de gamines organisent l'emballage et veillent au contrôle-qualité du produit. Le stock de spritz, noix de coco ou noisette, sera ensuite pour moitié écoulé par ces mêmes gamines qui proposeront à la vente le fruit de leur travail en faisant du porte à porte dans les rues du village. Quant à la seconde moitié du stock, elle prendra une fois encore la direction de Mondorff où Jean-Jacques, le sympathique cafetier local, a joué lui aussi la carte de la solidarité et créé un point vente afin de les écouler ! Les bénéfices récoltés viendront s'ajouter à ceux générés par la journée Téléthon organisée le 7 décembre.

■ L'INVITATION À GUÉNANGE



Photo Illustration RL

Tous à la zumba party !

L'APSG (club de prévention de Guénange) organise une zumba party le vendredi 15 novembre, de 19 à 21 h, à la salle Pablo-Neruda. L'animation sera assurée par Rachel Ali. Participation : 3 € pour les moins de 16 ans et 5 € pour les plus de 16 ans. La recette servira à financer un séjour à Londres pendant les vacances de Noël. Inscriptions à l'APSG auprès de Mme Betthar au 03 82 50 86 45 avant ce mercredi 13 novembre.

■ URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).

Rettel : rue du Chêne (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner :

57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

■ LUTTANGE

Les élus dénoncent le carrefour meurtrier

Les élus réunis en conseil municipal ont commencé la séance par un point sur l'accident qui s'est produit fin octobre au carrefour de Luttange-Volstroff. Conscient de la dangerosité de ce carrefour, le maire, Jean-Michel Werquin, a indiqué avoir sollicité par courrier le président du conseil général, lettre restée sans réponse. Un débat s'est instauré afin de réfléchir aux améliorations possibles. Le premier magistrat a proposé de renouveler sa requête auprès M. Weiten, pour le sensibiliser à au problème de la sécurisation de ce carrefour, qui a déjà coûté une vie.

Après en avoir débattu par trois voix contre, une abstention et huit voix pour, le conseil municipal a accepté le remplacement des volets dans les appartements communaux situés au-dessus de l'école élémentaire et la mairie. En revanche, unanimité pour le remplacement de barillets et clés électroniques sur des bâtiments communaux.

Le conseil municipal missionne le maire pour signer un bail avec un nouveau preneur aux conditions fixées par arrêté préfectoral, sur les parcelles désignées Les télévisions. Ce bail tiendra compte, entre autre, de la possibilité, par la commune, de récupérer tout ou partie des terrains constructibles et une emprise permettant un accès à l'émetteur.

La commune de Luttange a entrepris la transformation et l'extension d'un bâtiment existant dit ferme Bauer. La mission de maîtrise d'œuvre s'en trouve réévaluée. Le nouveau montant des honoraires est de 121 655,07 € HT soit une plus-value de 9 006,57 € HT, répartie entre les cotraitants. Le conseil municipal, à l'unanimité, en accepte le principe et autorise le maire à signer cette nouvelle offre qui vaut avenant à l'acte d'engagement.

Les élus ont aussi abordé la question de la succession de

la famille Lecomte. Le conseil municipal, par onze voix pour et une abstention, a chargé le maire de proposer une offre à hauteur de 20 000 € l'ha pour l'achat éventuel de terrains situés chemin de Mancy. Il traitera avec le notaire chargé de la succession.

Les autres points

Les élus ont établi le palmarès des maisons fleuries 2013, attribué une subvention pour la création d'une nouvelle association : famille rurale "Creignes et Fassnotes" de Luttange et accepté au titre de recette 1 765,33 € concernant le remboursement d'incivilités.

Ils ont décidé que les achats de friandises de Saint-Nicolas et cadeaux de Noël seront effectués par le CCAS, et de confier l'impression du Petit Luttangeois 2014 à l'Imprimerie L'Huillier.

L'indemnité d'administration et de technicité sera attribuée à tous les agents de la commune et le maire a été chargé de déterminer les critères d'attribution.

Le concours du receveur de la commune sera sollicité pour assurer des prestations de conseil et d'assistance en matière budgétaire, économique, financière et comptable décembre 1983, en fonction et de lui en accorder les indemnités afférentes.

Suite à la demande des services préfectoraux en vue de préparer la dotation globale de fonctionnement, le conseil municipal décide, à l'unanimité, l'intégration de la voirie des Dix jours (213 m) ce qui porte la longueur totale à 5 660 m.

De même ont été acceptés les travaux d'exploitation en forêt communale pour 2014 d'un montant de 6 954 € TTC.

Enfin, après avoir entendu le rapport de Jean-Michel Werquin, le conseil municipal l'a chargé de l'achat d'une table adaptée au handicap d'un enfant scolarisé dans la commune.

■ MONTENACH

L'IUT au pied des sept collines

C'est Montenach qu'Alain Salvi, professeur en 2^e année de l'IUT Génie biologique de Thionville-Yutz a choisi cette année pour étudier l'eau et les sols avec ses étudiants et une dizaine d'autres en licence de géographie de l'université de Metz.

Les quelque cinquante jeunes gens ont tout d'abord étudié pendant trois jours, courant octobre, le pays des Trois Frontières. Ils n'ont pas hésité à solliciter les acteurs locaux concernés (agriculteurs, élus, gestionnaires d'espaces protégés, chambre d'agriculture) pour parfaire leur compréhension du milieu.

Montenach et plus spécialement la Maison de la Nature a été un choix très intéressant puisque le village est autonome en eau et que la gestion de celle-ci doit être rigoureuse avec ses nombreuses analyses réglementaires.

Le Conservatoire d'espaces naturels et l'Association des Amis des sept collines ont



Les étudiants ont apprécié le concours de la Maison de la Nature qui les a accueillis. Photo RL

apporté un soutien certain à cette étude avec leur expérience du sol calcaire et des orchidées. De même Mme Cordel, à Evendorff, a

partagé son expérience d'une opération pilote sur son exploitation.

Les étudiants ont ensuite pris quelques semaines pour

préparer une synthèse de ce qu'ils ont appris sous forme de projection.

Anne Jolas, directrice de la Maison de la Nature a

reconnu : « On est ravis de les accueillir ici puisque c'est d'abord à cela que doit servir cette maison et encore une fois elle remplit sa mission ».

■ GRINDORFF-BIZING

Autour d'une bonne table



Les paroissiens se sont réunis pour la bonne cause. Photo RL

Le conseil de fabrique de Halstroff-Grindorff-Bizing a organisé son troisième repas paroissial.

Passer un après-midi agréable autour d'un bon repas avec l'assurance de contribuer ainsi à l'entretien de l'église, du presbytère et des chapelles, telle a été la position des paroissiens de Halstroff et des paroisses voisines qui avaient répondu nombreux à l'invitation.

Marc Nidercorn, président du conseil de fabrique, a rappelé combien ces fonds sont nécessaires pour maintenir le patrimoine religieux et assurer un minimum de confort aux paroissiens (chauffage, sono, éclairage).

Il a également remercié tous les bénévoles qui participent activement à divers travaux et à l'entretien des lieux de culte.

■ GUÉNANGE

Les U19 font l'exploit face au FC Yutz

Les U19 du Sporting-club de Guénange ont réalisé une grosse performance face au Football-club de Yutz en Coupe de Lorraine (3-0). Un résultat qui récompense le talent mais surtout les efforts consentis aux entraînements par des joueurs réceptifs.

Le nouveau terrain synthétique leur réussit décidément bien. Les joueurs (17 à 19 ans) confiés aux entraîneurs Ludovic De Lima (également président du club) et Francis Sperandio ont réalisé un match remarquable face au voisin yussois, qui évolue pourtant deux divisions au-dessus, pour s'imposer sans discussion et avec la manière (3-0).

« Nous y avons mis du cœur, du talent et beaucoup d'envie » résume Francis Sperandio, fidèle parmi les fideles d'un club qui cherche à s'étoffer, surtout dans toutes les catégories de jeunes joueurs.

et qui peut compter sur Xavier Barichello pour une aide précieuse comme assistant.

Jordan Sperandio, Loïc Barichello et Thomas Bizzari ont été les buteurs qui ont scellé une rencontre dominée par les Guénangeois lesquels s'invitent ainsi au quatrième tour de la Coupe de Lorraine.

Un exploit écrit en majuscules et qui mérite une citation collective. Gabriel Develle et Anthony Serrano (gardiens), Gauthier Strauch, Kevin Sauvage, Lucas Baldacchino, Kelian Hittouche, Hakim Remili, Anthony Di Napoli, Thomas Bizzari, Loïc Barichello, Jordan Sperandio, Yanis Martin, Sofiene Ghallallah, Riyad Azzegagh, Thomas Grangier et Nicolas Rodriguez ont écrit une belle page du SC Guénange en ce dimanche 10 novembre.

Contacts : Ludovic De Lima tél. 06 50 89 81 71.



Les U19 du SC Guénange ont obtenu leur qualification pour le 4e tour de la Coupe de Lorraine en écartant le FC Yutz (3-0). Chapeau ! Photo RL

■ NÉCROLOGIE

Mme Jacqueline Gioveni



METZERESCHE. — Nous apprenons le décès de Mme Jacqueline Gioveni, née Mellinger, survenu à Metzresche le vendredi 8 novembre, à l'âge de 66 ans.

Née le 25 mai 1947 à Neunkirchen-lès-Bouzonville, elle était veuve de M. Alain Gioveni depuis le 16 avril 1999.

De cette union sont nées deux filles, Sandrine et Christelle.

Les obsèques seront célébrées le mercredi 13 novembre, à 10 h 30, en l'église de Metzresche. Elles seront suivies de la crémation.

Mme Gioveni repose à la chambre funéraire Saint-François de Thionville.

Nos condoléances à la famille.

M. Michel Stumpert



METZERVISSE. — Nous apprenons le décès de M. Michel Stumpert, survenu à Metzervisse le samedi 9 novembre, à l'âge de 60 ans.

Né le 31 mars 1953 à Algrange, il était veuf de Mme Mireille Pommermeier depuis le 11 octobre 2011.

M. Stumpert avait un fils, Christophe.

Il était magasinier en retraite. Les obsèques seront célébrées le jeudi 14 novembre, à 14 h 30, en l'église de Metzervisse. Elles seront suivies de la crémation.

M. Stumpert reposera à la chambre funéraire de Metzervisse à partir de mercredi 13 novembre.

Nos condoléances à la famille.

■ APACH

Carnet rose

Kélia est arrivée au foyer de Carole Thibesard et de Christophe Kolarski domiciliés dans la localité. Félicitations aux parents et bienvenue au bébé !

■ WALDWEISTROFF

Anniversaires

Ils sont quatre à fêter leur anniversaire ce mois de novembre. Joseph Luxembouger a eu 72 ans le 9 novembre, et Justin Pignon en aura 82 ce mercredi. Gisèle Schille atteindra 66 ans le 18, et Clément Kontzler soufflera 76 bougies le 23. Joyeux anniversaire à tous et tous nos vœux de longévité.